



# Handtakel

Met 20M nylon koord

Art.nr. 345007

### In gebruik nemen:

- Lees vóór het in gebruik nemen de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Neem alle veiligheids- en gebruiksinstructies in acht.
- Alleen deskundig gebruik en onderhoud garanderen een hoge betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat.
- Gebruik bij reparatiewerkzaamheden uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, aangezien hierdoor de garantie kom te vervallen, de veiligheid niet meer gegarandeerd is en ernstige ongevallen kunnen optreden.
- Het in gebruik nemen mag uitsluitend door deskundige personen plaatsvinden.

### Montage van de takel op de plaats van gebruik:

- Het vaste blok (a) met de 4 schijven en het katroltouw (b) aan de ophanginrichting bevestigen (Afb. 1).
- Het beweegbare blok (c) met de 3 schijven en het vastgeknoopte uiteinde van het touw (d) met de te hijsen last verbinden (Afb. 1).



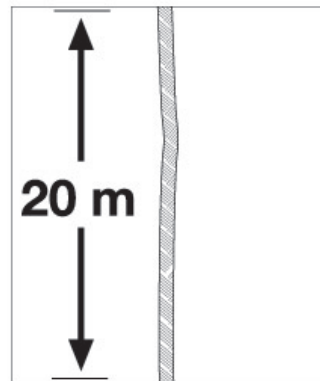
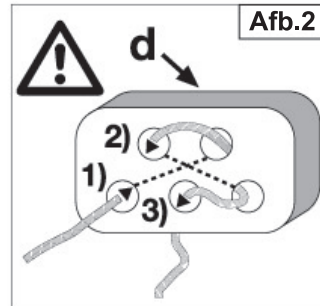
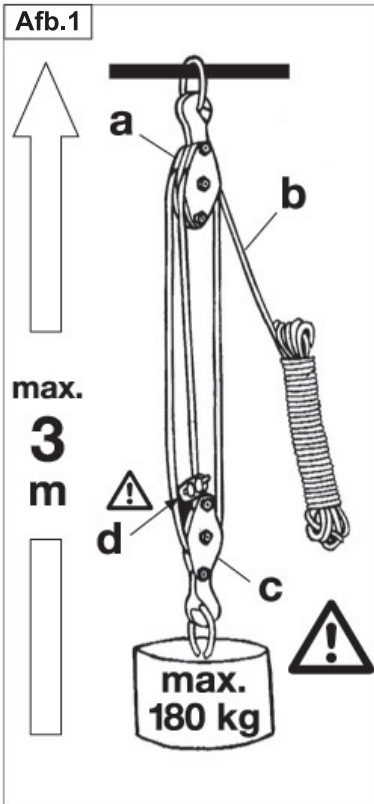
**LET OP! Het vastgeknoopte einde van het touw (d) is van een zelfborgende speciale knoop voorzien. Deze mag alleen door een vakman losgemaakt en weer geknoopt worden (Afb. 2).** Gevaar voor persoonlijk letsel en materiële schade door een ondeskundige knoop.

### Veiligheids- en bedieningsinstructies:

- Gebruik het apparaat niet voor het ophijzen van gevaarlijke goederen, mensen en dieren.
- Gebruik het apparaat niet als speeltuig (schommel).
- Overschrijden van het maximale vermogen kan tot beschadigingen van zaken en verwondingen van personen leiden.
- De ophangsystemen voor de kabeltakel moeten geschikt zijn, een last die boven het maximale hef-trekvermogen van de kabeltakel ligt, veilig te dragen.
- Gebruik niet meerdere kabeltakels voor het ophijzen van een last.
- Span de kabel zo om de last, dat deze niet kan verschuiven of los kan raken.
- Staat de kabeltakel onder last, dan mag de gevarezone niet worden betreden.
- Ga nooit onder de opgehesen last staan.
- De last bestaat op een vlakke en stabiele ondergrond laten zakken en neerzetten.
- Laat de kabel niet helemaal vieren.
- Lasten en kabels nooit over kanten trekken – gevaar voor kabelbreuk.
- Bescherm de kabel tegen vuil en weersinvloeden.
- Onderhoud de kabeltakel regelmatig: houd de kabel en looprollen schoon; smeer de katrolassen met olie in.
- Controleer de kabel en alle onderdelen van de kabeltakel regelmatig en controleer ze vóór elk gebruik op schade.
- Vervang de takel bij beschadigingen of slijtage onmiddellijk.
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend aan de onbelaste kabel worden uitgevoerd.
- Draag tijdens werkzaamheden altijd een veiligheidshelm, veiligheidsbril en werkhandschoenen.

Max.capaciteit:  
180KG / 180daN

Lengte:  
20M  
Diameter:  
ø4mm



PAT Europe BV  
Haarligt 1  
1724 BG Oudkarspel  
The Netherlands



# D Flaschenzug

Mit 20M Nylonseil

Art.nr. 345007

## Inbetriebnahme:

- Vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen.
- Beachten sie alle Sicherheits- und Gebrauchshinweise.
- Nur eine sachgemäße Handhabung und Wartung garantiert eine hohe Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes.
- Bei Reparaturarbeiten nur Originalersatzteile verwenden.
- Keinerlei Veränderungen am Gerät vornehmen, da dies zu Garantie-/Sicherheitsverlust und zu schweren Unfällen führen kann.
- Die Inbetriebnahme darf nur durch sachkundige Personen erfolgen.

## Montage des Seilbezuges am Einsatzort:

- Zugteil (a) mit den 4 Rollen und dem Zugseil (b) an der Aufhängevorrichtung befestigen (Abb. 1).
- Lastteil (c) mit den 3 Rollen und dem verknoteten Seilende (d) mit der zu ziehenden Last verbinden (Abb. 1).



**ACHTUNG!** Das verknotete Seilende (d) ist mit einem selbstsichernden Spezialknoten versehen. Dieser darf nur von einem Fachmann gelöst und wieder hergestellt werden (Abb. 2). Gefahr von Personen- und Sachschäden durch unsachgemäße Verknotung!

## Sicherheits- und Bedienungshinweise:

- Nicht zum Heben gefährlicher Güter, Menschen und Tiere verwenden.
- Nicht als Spielgerät (Schaukel) verwenden.
- Überschreiten der max. Kapazität kann zu Beschädigungen von Gegenständen und Verletzungen von Personen führen.
- Die Aufhängevorrichtungen für den Seilzug müssen geeignet sein, eine Last, die über der max. Hub-Zug-Kapazität des Seilzuges liegt, sicher aufzunehmen.
- Nicht mehrere Seilzüge zum Heben einer Last einsetzen.
- Die Last mit dem Seil so umschlingen, dass sie nicht verrutschen oder sich lösen kann.
- Ist der Seilzug unter Last, darf die Gefahrenzone nicht betreten werden.
- Nie unter die gehobene Last treten.
- Die Last unbedingt auf ebenen und festen Boden herunterlassen und abstellen.
- Das Seil nicht komplett auslaufen lassen.
- Lasten und Seile nie über Kanten ziehen, Gefahr des Seilrisses.
- Den Seilzug vor Schmutz und Witterungseinflüssen schützen.
- Seilzug regelmäßig warten, Seil und Laufrollen sauber halten; Rollenachsen ölen.
- Das Seil sowie alle Teile des Seilzuges regelmäßig und vor jedem Gebrauch auf Schäden überprüfen.
- Bei Beschädigungen oder Verschleiß den Flaschenzug sofort ersetzen.
- Reparatur- bzw. Wartungsarbeiten dürfen nur am unbelasteten Seilzug vorgenommen werden.
- Bei Arbeiten immer Schutzhelm, -brille und Arbeitshandschuhe tragen.

Kapazität Max.:  
180KG / 180daN

Länge:  
20M

Diameter:  
Ø4mm

Abb.1

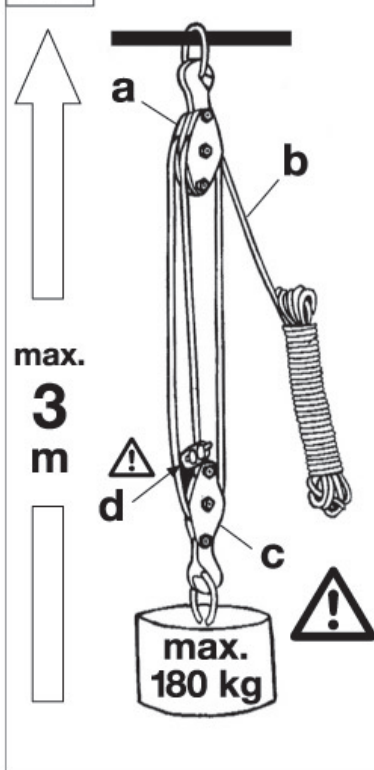
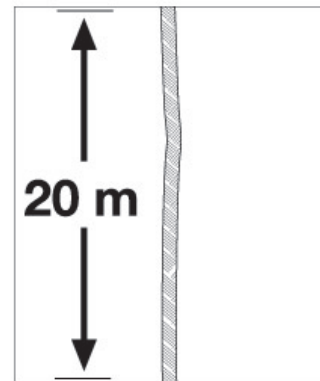
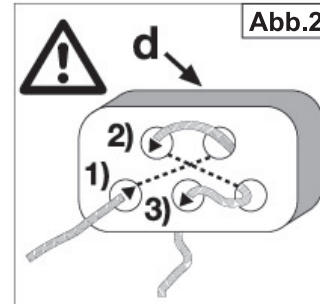


Abb.2



PAT Europe BV  
Hairsrip 1  
1724 BG Oudkarspel  
The Netherlands



# GB Pulley hoist

With 20M nylon rope

Art.nr. 345007

## Putting into operation:

- Before putting the cable hoist into operation, read the operating instructions carefully.
- Observe all safety and operating information.
- Only correct handling and maintenance will ensure that the appliance gives long and reliable service.
- Use only original spare parts for repairs.
- Do not alter the appliance in any way, as this may invalidate the guarantee, impair safety and cause serious accidents.
- The cable hoist must be put into operation by competent persons only.

## Assembly of the hoist at the site:

- Attach the frame (a) to the suspension device with the 4 rollers and towing rope (b) (Fig. 1).
- Connect the terminal (c) to the load to be hoisted with the 3 rollers and the knotted end of the rope (d) (Fig. 1).

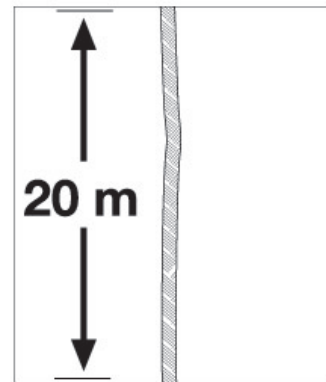
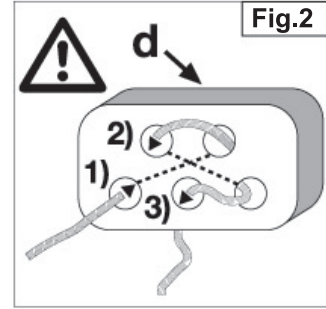
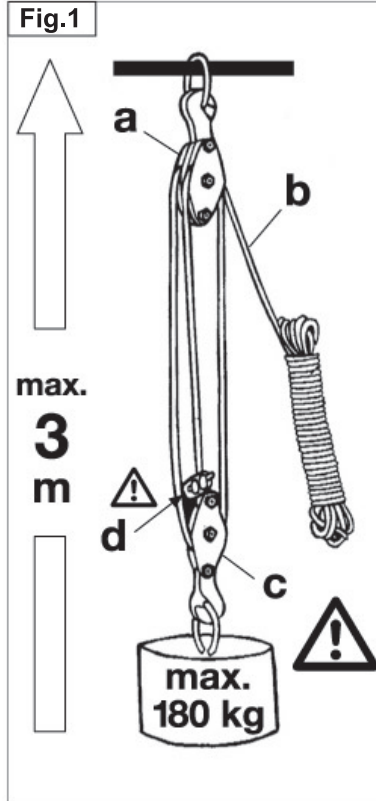


**CAUTION! A special, self-securing knot is made in the knotted end of the rope (d). Only a specialist may undo and remake this knot (Fig. 2). Danger of injury to individuals and of property damage by improper knotting!**

## Safety and operating information:

- Do not use to hoist hazardous goods, people or animals.
- Do not use as a plaything (e.g. as a swing).
- Hoisting loads exceeding the maximum load capacity can result in material damage and personal injury.
- The suspension for the hoisting gear must be able to bear a load higher than the maximum loadbearing capacity of the hoisting gear.
- Do not use more than one set of hoisting gear to hoist a load.
- Sling the cable around the load so that it cannot slip or work loose.
- Do not enter the danger zone while the hoisting gear is under load.
- Never walk or stand under the load while it is being hoisted.
- Make sure that you lower and place the load on a firm, level surface.
- Do not allow the cable to run out completely.
- Never pull loads and cables over sharp edges and corners, as this may cause the cable to break.
- Protect the hoisting gear from dirt and weather.
- Maintain the hoisting gear regularly; keep cable and pulleys clean; oil the pulley axles.
- Check the cable and all parts of the hoisting gear for damage regularly and always before use.
- Replace damaged or worn cable hoist immediately.
- Never repair or maintain the hoisting gear while it is loaded.
- Always wear a safety helmet, safety goggles and work gloves when working with the cable hoist.

Max. capacity: 180KG / 180daN  
 Length: 20M  
 Diameter: Ø4mm



PAT Europe BV  
 Haarspit 1  
 1724 BG Oudkarspel  
 The Netherlands



ProPlus

# F Palan manuel

À corde nylon 20M

Att.nr. 345007

## Mise en service:

- Avant la mise en service, veuillez lire entièrement et attentivement la notice d'utilisation.
- Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation qu'elle contient.
- Seules des manipulations et une maintenance correctes garantissent à cet appareil un haut degré de fiabilité et une grande longévité.
- Lors de travaux de réparation, veuillez n'employer que des pièces de rechange d'origine.
- N'apportez aucune modification à l'appareil car vous perdriez d'office le bénéfice de la garantie, l'appareil n'offrirait plus une sécurité suffisante et de graves accidents pourraient se produire.
- La mise en service est réservée uniquement à des personnes compétentes.

## Montage du palan de levage à câble au lieu d'utilisation:

- Fixer la pièce de traction (a) avec les 4 poulies et le câble de traction (b) au dispositif de suspension (Fig. 1).
- Attacher la pièce de charge (c) avec les 3 poulies et l'extrémité nouée du câble (d) à la charge devant être tirée (Fig. 1).



**ATTENTION ! L'extrémité nouée du câble (d) doit être pourvue d'un nœud spécial indesserrable. Celui-ci ne doit être défait et refait que par un spécialiste (Fig. 2). Danger pour les personnes et pour le matériel en cas de nouage impropre!**

## Consignes de sécurité et d'utilisation:

- L'appareil ne convient pas pour soulever des marchandises dangereuses, des êtres humains et des animaux.
- Cet appareil n'est pas un jouet (ne l'utilisez pas, entre autres, comme balançoire).
- Le dépassement de la portance maximale peut endommager des objets et occasionner des blessures à des personnes.
- Les dispositifs d'accrochage du treuil doivent être aptes à réceptionner de manière sûre une charge dépassant la portance maximale du treuil en levage et abaissement.
- N'utilisez pas plusieurs treuils à la fois pour soulever une charge.
- Arrimez la charge avec un câble de telle sorte qu'elle ne puisse pas glisser ni se détacher.
- Si le treuil se trouve en charge, interdiction à toute personne de pénétrer dans la zone dangereuse.
- Interdiction de séjourner sous une charge suspendue.
- Ne faites descendre la charge et ne la déposez que sur un sol plan et d'une dureté suffisante.
- Ne faites jamais glisser la charge et les câbles sur des arêtes : les câbles risquent de casser.
- Protégez le treuil des salissures et des intempéries.
- Soumettez le treuil à une maintenance régulière : maintenez le câble et les galets propres ; huilez les axes des galets.
- Régulièrement et avant chaque utilisation, vérifiez que le câble ainsi que toutes les pièces du treuil ne comportent aucun dégat.
- Si le treuil a été endommagé ou s'il présente des signes d'usure, remplacez-le immédiatement.
- Les travaux de réparation et de maintenance ne pourront avoir lieu que treuil hors charge.
- Lors de travaux, portez toujours un casque de protection, des lunettes enveloppantes et des gants de travail.

Capacité max.: 180KG / 180daN  
 Longueur: 20M  
 Diamètre: Ø4mm

Fig.1

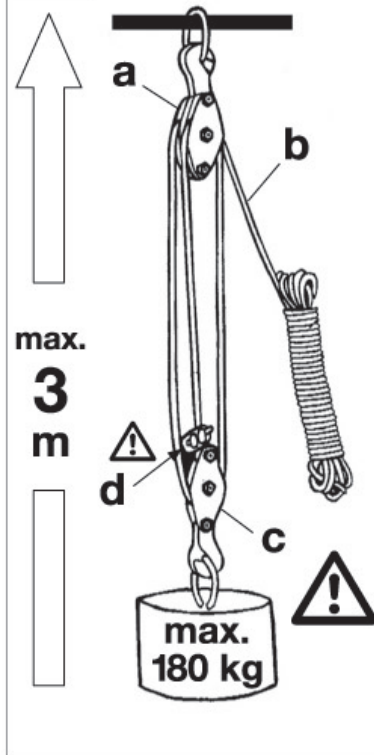
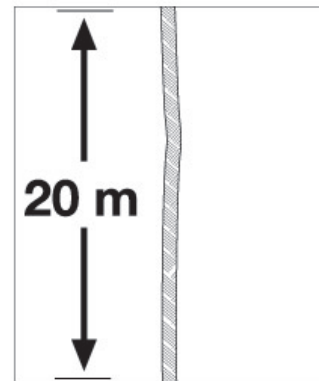
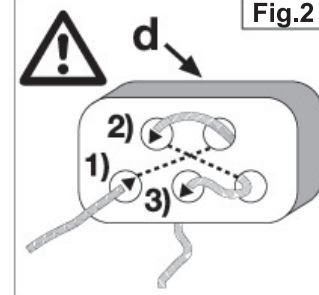


Fig.2



PAT Europe BV  
 Haarspit 1  
 1724 BG Oudkarspel  
 The Netherlands

